

NÕUKOGU ÜHINE SEISUKOHT (EÜ) nr 32/2005,

18. juuli 2005,

eesmärgiga võtta vastu Euroopa Parlamendi ja nõukogu ... määrus (EÜ) nr .../2005, mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi rakendamist ühenduse piires ja millega tunnistatakse kehtetuks nõukogu määrus (EÜ) nr 3051/95

(2005/C 264 E/03)

(EMPs kohaldatav tekst)

EUROOPA PARLAMENT JA EUROOPA LIIDU NÕUKOGU,

võttes arvesse Euroopa Ühenduse asutamislepingut, eriti selle artikli 80 lõiget 2,

võttes arvesse komisjoni ettepanekut,

võttes arvesse Euroopa majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust, ⁽¹⁾

pärast konsulteerimist regioonide komiteega,

toimides asutamislepingu artiklis 251 sätestatud korras ⁽²⁾

ning arvestades järgmist:

(1) Rahvusvaheline Mereorganisatsioon (IMO) võttis 1993. aastal vastu laevade ohutu eksploateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi (edaspidi "ISM koodeks"). 1994. aasta mais 1974. aasta rahvusvahelise konventsiooni inimeste ohutusest merel (SOLAS) IX peatüki "Laevade ohutu käitamise korraldamine" lisamisega muutus nimetatud koodeks järk-järgult kohustuslikuks enamusele rahvusvahelisi meresõite tegevatele laevadele.

(2) ISM koodeksit muudeti IMO 5. detsembri 2000. aasta resolutsiooniga MSC.104(73).

(3) Juhendi administratsioonidele ISM koodeksi rakendamiseks võttis IMO vastu 23. novembril 1995. aastal resolutsiooniga A.788(19). Seda juhendit muudeti 29. novembril 2001. aastal vastu võetud resolutsiooniga A.913(22).

⁽¹⁾ ELT C 302, 7.12.2004, lk 20.

⁽²⁾ Euroopa Parlamendi 10. märtsi 2004. aasta arvamus (ELT C 102 E, 28.4.2004, lk 565), nõukogu 18. juuli 2005. aasta ühine seisukoht ja Euroopa Parlamendi ... seisukoht (Euroopa Liidu Teatajas seni avaldamata).

(4) Nõukogu 8. detsembri 1995. aasta määrus (EÜ) nr 3051/95, ro-ro-tüüpi reisiparvlaevade meresõiduohutuse korralduse kohta, ^(?) muutis 1. juulist 1996 ISM koodeksi ühenduse tasandil kohustuslikuks kõikidele liikmesriikide sadamate vahel liiklevatele ro-ro-tüüpi reisiparvlaevadele, nii kohalikul rannasõidul kui rahvusvahelisel meresõidul ning olenemata nende lipuriigist. See oli esimene samm ISM koodeksi ühetaolise ja ühtse rakendamise tagamise suunas kõikides liikmesriikides.

(5) 1. juulil 1998. aastal muutus ISM koodeks SOLASi IX peatüki sätete alusel kohustuslikuks ettevõtjatele, kes käitavad rahvusvahelistel meresõitudel reisilaevu (sh kiirreisilaevu), naftatankereid, kemikaalitankereid, gaasitantereid, puistlastilaevu ja kiirkaubalaevu, kogumahutavusega 500 tonni ja rohkem.

(6) 1. juulil 2002. aastal muutus ISM koodeks kohustuslikuks ettevõtjatele, kes käitavad rahvusvahelisel meresõidul teisi kaubalaevu ja ujuvaid merepuurplatvorme kogumahutavusega 500 ja rohkem.

(7) Inimeste ohutust merel ja keskkonnakaitset on võimalik tõhusalt parandada ISM koodeksi range ja kohustusliku kohaldamisega.

(8) ISM koodeksit on soovitatav kohaldada vahetult liikmesriikide lipu all sõitvate laevade suhtes ja lipuriigist olenemata ka laevade suhtes, mis teevad ainult kohalikku rannasõitu või liinivedu liikmesriikide sadamatesse või sadamatest.

(9) Vahetult kohalduva uue määruse vastuvõtmine peaks tagama ISM koodeksi täitmise selliselt, et liikmesriigid võivad ise otsustada koodeksi kohaldamise lipuriigist olenemata laevade suhtes, mida käitatakse vaid sadamaalal.

(10) Sellest tulenevalt tuleks määrus (EÜ) nr 3051/95 kehtetuks tunnistada.

^(?) EÜT L 320, 30.12.1995, lk 14. Määrust on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu määrusega (EÜ) nr 2099/2002 (EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1).

(11) Kui liikmesriik leiab, et ettevõtjatel on praktikas raske saavutada ISM koodeksi A osa nõuetele vastavust teatud laevade või laevade kategooriate suhtes, mida kasutatakse ainult selle liikmesriigi kohalikul rannasõidul, võivad nad sätete kohaldamisest osaliselt või täielikult loobuda, kui võetakse meetmeid, mis tagavad koodeksi eesmärkide samaväärsse saavutamise. Liikmesriik võib selliste laevade ja ettevõtjate jaoks luua alternatiivse tunnistuste väljastamise ja kontrolli korra.

(12) Vajalik on arvestada nõukogu 19. juuni 1995 aasta direktiivi 95/21/EÜ, laevaohutust, reostuse vältimist ning elu- ja töötingimusi laevadel käsitlevate rahvusvaheliste standardite rakendamise kohta ühenduse sadamaid kasutavate ja liikmesriikide jurisdiktsiooni all olevates vetes sõitvate laevade suhtes (sadamariigi kontroll).⁽¹⁾

(13) Samuti tuleb arvesse võtta nõukogu 22. novembri 1994. aasta direktiivi 94/57/EÜ laevade kontrolli ja ülevaatusega tegelevate organisatsioonide ja veeteede ametite vastavat tegevust käsitlevate ühiste eeskirjade ja standardite kohta,⁽²⁾ et määratleda tunnustatud organisatsioonid käesoleva määruse tähenduses, ja nõukogu 17. märtsi 1998. aasta direktiivi 98/18/EÜ reisilaevade ohutuseeskirjade ja -nõuete kohta,⁽³⁾ et kehtestada käesoleva määruse kohaldamisala kohaliku rannasõiduga tegelevate reisilaevade suhtes.

(14) Kõik II lisa muutmiseks vajalikud meetmed tuleks vastu võtta vastavalt nõukogu 28. juuni 1999. aasta otsusele 1999/468/EÜ, millega kehtestatakse komisjoni rakendusvolituste kasutamise menetlused,⁽⁴⁾

(15) Kuna liikmesriigid ei saa täiel määral saavutada käesoleva määruse eesmärki, milleks on laevade meresõiduohutuse ja ohutu käitamise edendamine ning laevade põhjustatud reostuse vältimine, ning mis on seetõttu paremini saavutatav ühenduse tasandil, võib ühendus võtta meetmeid kooskõlas asutamislepingu artiklis 5 sätestatud subsidiaarsuse põhimõttega. Kõnealusel artiklis sätestatud proportsionaalsuse põhimõtte kohaselt ei lähe käesolev direktiiv nimetatud eesmärgi saavutamiseks vajalikust kaugemale,

⁽¹⁾ EÜT L 157, 7.7.1995, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud Euroopa Parlamendi ja nõukogu direktiiviga 2002/84/EÜ (EÜT L 324, 29.11.2002, lk 53).

⁽²⁾ EÜT L 319, 12.12.1994, lk 20. Direktiivi on viimati muudetud direktiiviga 2002/84/EÜ.

⁽³⁾ EÜT L 144, 15.5.1998, lk 1. Direktiivi on viimati muudetud komisjoni direktiiviga 2003/75/EÜ (ELT L 190, 30.7.2003, lk 6).

⁽⁴⁾ EÜT L 184, 17.7.1999, lk 23. EÜT L 324, 29.11.2002, lk 1. Määrust on muudetud komisjoni määrusega (EÜ) nr 415/2004 (ELT L 68, 6.3.2004, lk 10).

ON VASTU VÕTNUD KÄESOLEVA MÄÄRUSE:

Artikkel 1

Eesmärk

Käesoleva määruse eesmärk on edendada artikli 3 lõikes 1 osutatud laevade meresõiduohutuse korraldust ja ohutut käitamist, samuti laevade põhjustatud reostuse vältimist, tagades, et neid laevu käitavad ettevõtjad järgivad ISM koodeksi nõudeid seeläbi, et:

a) ettevõtjad loovad meresõiduohutuse korralduse süsteemi nii laevadel kui maal ning hoiavad seda asjakohaselt töös ning

b) lipu- ja sadamariikide administratsioonid kontrollivad seda.

Artikkel 2

Mõisted

Käesolevas määruses kasutatakse järgmisi mõisteid:

1) *ISM koodeks* — laevade ohutu ekspluateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvaheline koodeks, mis on vastu võetud Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni (IMO) assamblee 4. novembri 1993. aasta resolutsiooniga A.741(18), muudetud meresõiduohutuse komitee 5. detsembri 2000. aasta resolutsiooniga MSC.104 (73) ja mille ajakohastatud versioon on esitatud käesoleva määruse I lisas;

2) *tunnustatud organisatsioon* — vastavalt direktiivile 94/57/EÜ tunnustatud isik;

3) *ettevõtja* — laeva omanik või mõni muu organisatsioon või isik, näiteks haldaja või laevapereta laeva prahtija, kes vastutab laevaomaniku asemel laeva käitamise eest ja kes endale sellise vastutuse võtmisel on nõustunud üle võtma kõik ISM koodeksiiga kehtestatud kohustused ja vastutused;

4) *reisilaev* — laev, sealhulgas kiirlaev, mille pardal on rohkem kui kaksteist reisijat, või reisijate veoks kasutatav allveesõiduk;

5) *reisija* — iga isik, kes ei ole:

Artikkel 3

a) kapten või laevapere liige või muu isik, kes töötab ükskõik kellena laeval selle laeva huvides, või

Reguleerimisala

b) alla üheaastane laps;

1. Käesolevat määrust kohaldatakse järgmist tüüpi laevade ja neid käitavate ettevõtjate suhtes:

6) *kiirlaev* – SOLASi ajakohastatud versiooni reeglis X-1.2 määratletud kiirlaev. Kiirreisilaevade suhtes kohaldatakse direktiivi 98/18/EÜ artikli 2 punktis f nimetatud piiranguid;

a) kaubalaevad ja reisilaevad, mis sõidavad liikmesriigi lipu all ja teevad rahvusvahelist meresõitu;

7) *kaubalaev* — laev, sealhulgas kiirlaev, mis ei ole reisilaev;

b) kaubalaevad ja reisilaevad, mis tegelevad ainult kohaliku rannasõiduga, olenemata nende lipuriigist;

8) *rahvusvaheline meresõit* – meresõit liikmesriigi sadamast väljaspool seda liikmesriiki asuvasse sadamasse või vastupidi;

c) kaubalaevad ja reisilaevad, mis teevad regulaarseid liinivedusid liikmesriikide sadamate vahel, olenemata nende lipuriigist;

9) *kohalik rannasõit* — meresõit liikmesriigi sadamast samasse või teise sadamasse selle liikmeriigi piires;

d) ujuvad merepuurplatvormid, mis tegutsevad liikmesriigi võimupiirides.

10) *regulaarne liinivedu* — järjestikused laevade ülesõidud kahe või enama sama punkti vahel kas:

2. Määrust ei kohaldata järgmist tüüpi laevade ja neid käitavate ettevõtjate suhtes:

a) avaldatud sõiduplaani kohaselt, või

a) sõjalaevad ja sõjaväe-transpordilaevad ning muud laevad, mis kuuluvad liikmesriigile või mida käitab liikmesriik ja mida kasutatakse ainult riiklikel mitteäriistel eesmärkidel;

b) nii regulaarselt või tihti, et ülesõidud moodustavad süstemaatilise sarja;

b) mehaanilise jõuajamita laevad, primitiivse konstruktsiooniga puidust laevad, lõbusõidujahid ja -väikelaevad, välja arvatud juhul, kui need on mehitatud või mehitatakse laevaperega ning veavad äriistel eesmärkidel üle 12 reisija;

11) *ro-ro-tüüpi reisiparvlaev* — meresõitu tegev reisilaev, nagu on määratletud SOLASi ajakohastatud versiooni II-1 peatükis;

c) kalalaevad;

12) *reisijate veoks kasutatav allveesõiduk* — reisijateveolaev, mida käitatakse eeskätt vee all ja mis sõltub pinnalt saadavast toetusest, näiteks pealveelaev või kaldal asuvad seadmed, mis on mõeldud jälgimiseks ja ühe või mitme järgmise toetuse tagamiseks:

d) kaubalaevad ja ujuvad merepuurplatvormid kogumahutavusega alla 500;

a) energiavarustus;

Artikkel 4

b) suruõhuvarustus;

Vastavus

c) päästevahenditega varustamine;

e) reisilaevad, välja arvatud ro-ro-tüüpi reisiparvlaevad, direktiivi 98/18/EÜ artiklis 4 määratletud C ja D klassi merepiirkondades.

13) *ujuv merepuurplatvorm* — laev, millega saab teha puurimisoperatsioone, et uurida või kasutada merepõhja all olevaid maavarasid, näiteks vedelaid või gaasilisi süsivesinikke, väävlit või soola;

Liikmesriigid tagavad, et kõik käesoleva määruse reguleerimisalasse kuuluvaid laevu käitavad ettevõtjad vastavad käesoleva määruse sätetele.

Artikkel 5

14) *kogumahutavus* — vastavalt 1969. aasta rahvusvahelise laevade mõõtmise konventsioonile mõõdetud laeva kogumahutavus või, ainult kohalikul rannasõidul kasutatavate laevade puhul, mida ei ole mõõdetud vastavalt eelpool nimetatud konventsioonile, vastavalt laevade mahutavuse mõõtmise siseriiklike eeskirjadele mõõdetud laeva kogumahutavus.

Meresõiduohutuse korraldamise nõuded

Artikli 3 lõikes 1 nimetatud laevad ja neid käitavad ettevõtjad peavad vastama ISM koodeksi A osa nõuetele.

Artikkel 6

Tunnistuste väljastamine ja kontrollimine

Tunnistuse väljastamisel ja kontrollimisel järgivad liikmesriigid ISM koodeksi B osa sätteid.

Artikkel 7

Erand

1. Juhul kui liikmesriik leiab, et ettevõtjatel on praktikas raske saavutada ISM koodeksi A osa lõigete 6, 7, 9, 11 ja 12 nõuetele vastavust teatud laevade või laevade kategooriate suhtes, mida kasutatakse ainult selle liikmesriigi kohalikul rannasõidul, võivad nad nende sätetest osaliselt või täielikult kõrvale kalduda võttes meetmed, mis tagavad koodeksi eesmärkide samaväärse saavutamise.

2. Liikmesriik võib kehtestada alternatiivse tunnistuste väljastamise ja kontrolli korra nende laevade ja ettevõtjate jaoks, kellele on võimaldatud lõike 1 kohane erand, juhul kui ta leiab, et praktikas on artiklis 6 sätestatud nõudeid raske kohaldada.

3. Lõikes 1 ja vajadusel lõikes 2 nimetatud asjaolude puhul rakendatakse järgmist korda:

- a) asjaomane liikmesriik teavitab komisjoni eranditest ja meetmetest, mida kavatsetakse vastu võtta;
- b) kui kuue kuu jooksul pärast teatamist otsustatakse artikli 12 lõikes 2 osutatud korras, et ettepanud erand ei ole õigustatud või et meetmed ei ole piisavad, nõutakse kõnealuselt liikmesriigilt ettepanud sätete muutmist või nende sätete vastu võtmata jätmist;
- c) nimetatud liikmesriik avalikustab kõik vastuvõetud meetmed koos otseviitega lõikele 1 ja vajadusel lõikele 2.

4. Lõike 1 ja vajadusel lõike 2 alusel tehtud erandite alusel väljastab asjaomane liikmesriik II lisa punkti 5 teise lõigu kohase tunnistuse, milles näidatakse rakendatud tööpiirangud.

Artikkel 8

Tunnistuste kehtivus, aktsepteerimine ja tunnustamine

1. Vastavuse tunnistus kehtib kuni viis aastat alates selle väljastamise kuupäevast. Meresõiduohutuse korraldamise

tunnistus kehtib kuni viis aastat alates selle väljastamise kuupäevast.

2. Vastavuse tunnistuse ja meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse uuendamisel kohaldatakse ISM koodeksi B osa asjakohaseid sätteid.

3. Liikmesriigid aktsepteerivad teise liikmesriigi administratsioonide poolt või nende nimel tunnustatud organisatsiooni poolt väljastatud vastavuse tunnistuse, ajutisi vastavuse tunnistuse, meresõiduohutuse korraldamise tunnistusi ja ajutisi meresõiduohutuse korraldamise tunnistusi.

4. Liikmesriigid aktsepteerivad kolmandate riikide administratsioonide poolt või nende väljastatud vastavuse tunnistuse, ajutisi vastavuse tunnistuse, meresõiduohutuse korraldamise tunnistusi ja ajutisi meresõiduohutuse korraldamise tunnistusi.

Liinivedusid tegevatele laevadele kolmandate riikide nimel väljastatud vastavuse tunnistuste, ajutiste vastavuse tunnistuste, meresõiduohutuse korraldamise tunnistuste, ajutiste meresõiduohutuse korraldamise tunnistuste vastavust ISM koodeksile kontrollitakse siiski asjaomase liikmesriigi või asjaomaste liikmesriikide poolt või nimel asjakohaste vahenditega, välja arvatud juhul, kui need on väljastanud liikmesriigi administratsioon või tunnustatud organisatsioon.

Artikkel 9

Sanktsioonid

Liikmesriigid kehtestavad eeskirjad sanktsioonide kohta, mida kohaldatakse käesoleva määruse rikkumise korral, ning võtavad kõik vajalikud meetmed nende rakendamise tagamiseks. Sanktsioonid peavad olema efektiivsed, proportsionaalsed ja hoiatavad.

Artikkel 10

Aruandlus

1. Liikmesriigid esitavad komisjonile iga kahe aasta järel aruande käesoleva määruse rakendamise kohta.

2. Komisjon kehtestab artikli 12 lõikes 2 osutatud korras ühtlustatud näidisvormi vastavate aruannete jaoks.

3. Komisjon koostab Euroopa Meresõiduohutuse Ameti abiga kuue kuu jooksul pärast liikmesriikidelt vastavate aruannete saamist konsolideeritud aruande käesoleva määruse rakendamise kohta, vajadusel koos ettepanekutega vajalike meetmete võtmiseks. Aruanne esitatakse Euroopa Parlamendile ja nõukogule.

Artikkel 11

Muudatused

1. ISM koodeksis tehtud muudatused võib käesoleva määruse reguleerimisalast välja jätta Euroopa Parlamendi ja nõukogu 5. novembri 2002. aasta määruse (EÜ) nr 2099/2002, millega asutatakse laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee (COSS) ning muudetakse määrusi, mis käsitlevad laevade põhjustatud merereostuse vältimist ja meresõiduohutust artikli 5 alusel.

2. II lisa muudetakse artikli 12 lõikes 2 osutatud korras.

Artikkel 12

Komitee

1. Komisjoni abistab määruse (EÜ) nr 2099/2002 artikli 3 alusel loodud laevade põhjustatud merereostuse vältimise ja meresõiduohutuse komitee (COSS).

2. Käesolevale lõikele viitamisel kohaldatakse otsuse 1999/468/EÜ artikleid 5 ja 7, võttes arvesse ka artikli 8 sätteid.

Tähtajaks otsuse 1999/468/EÜ artikli 5 lõike 6 tähenduses kehtestatakse kaks kuud.

3. Komitee võtab vastu oma töökorra.

Artikkel 13

Kehtetuks tunnistamine

1. Nõukogu määrus (EÜ) nr 3051/95 tunnistatakse kehtetuks alates ... ⁽¹⁾

2. Enne ... ^(*) väljastatud vastavuse tunnistused, ajutised vastavuse tunnistused, meresõiduohutuse korraldamise tunnistused ja ajutised meresõiduohutuse korraldamise tunnistused jäävad kehtima kuni nende kehtivusaja lõpuni või kuni nende järgmise kinnitamiseni.

Artikkel 14

Jõustumine

Käesolev määrus jõustub kahekümnendal päeval pärast selle avaldamist Euroopa Liidu Teatajas.

Kauba- ja reisilaevade suhtes, mis ei pea juba vastama ISM koodeksile, kohaldatakse seda määrust alates ... ^(**).

Käesolev määrus on tervikuna siduv ja vahetult kohaldatav kõikides liikmesriikides.

Brüssel,

Euroopa Parlamendi nimel
president

...

Nõukogu nimel
eesistuja

...

⁽¹⁾ Käesoleva määruse jõustumise kuupäev.

^(*) Kaks aastat pärast käesoleva määruse jõustumist.

^(**) Käesoleva määruse jõustumise kuupäev.

I LISA

LAEVADE OHUTU EKSPLUATEERIMISE JA REOSTUSE VÄLTIMISE KORRALDAMISE RAHVUSVAHELINE KOODEKS (MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE RAHVUSVAHELINE KOODEKS (ISM KOODEKS))

A OSA — RAKENDAMINE

1. ÜLDSÄTTED

1.1. **Mõisted**1.2. **Eesmärgid**1.3. **Kohaldamine**1.4. **Meresõiduohutuse korraldamise süsteemi (SMS) rakendamise nõuded**

2. OHUTUSE JA KESKKONNAKAITSE PÕHIMÕTTED

3. ETTEVÕTJA VASTUTUS JA PÄDEVUS

4. AMETISSE NIMETATUD ISIK(UD)

5. KAPTENI VASTUTUS JA PÄDEVUS

6. VAHENDID JA PERSONAL

7. KAVADE VÄLJATÖÖTAMINE LAEVA PARDATOIMINGUTE JAOKS

8. HÄDAOLUKORRAKS VALMISOLEK

9. NÕUETELE MITTEVASTAVUSTEST, ÕNNETUSTEST JA OHTLIKEST OLUKORDADEST TEATAMINE NING NENDE OLUKORDADE ANALÜÜS

10. LAEVA JA SEADMETE HOOLDUS

11. DOKUMENDID

12. ETTEVÕTJAPPOOLNE KONTROLL, JÄRELEVALVE JA HINDAMINE

B OSA — TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE JA KONTROLLIMINE

13. TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE JA PERIOODILINE KONTROLLIMINE

14. AJUTISTE TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE

15. KONTROLLIMINE

16. TUNNISTUSTE VORMID

LAEVADE OHUTU EKSPLUATEERIMISE JA REOSTUSE VÄLTIMISE KORRALDAMISE RAHVUSVAHELINE KOODEKS (MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE RAHVUSVAHELINE KOODEKS (ISM KOODEKS))

A OSA — RAKENDAMINE

1. ÜLDSÄTTED

1.1. **Mõisted**

Käesoleva koodeksi A ja B osas kasutatakse järgmisi mõisteid.

- 1.1.1. *Meresõiduohutuse korraldamise rahvusvaheline koodeks (ISM koodeks)* — laevade ohutu eksploateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvaheline koodeks, nagu selle on vastu võtnud assamblee ja mida võib muuta Rahvusvaheline Mereorganisatsioon.
- 1.1.2. *Ettevõtja* — laeva omanik või mõni muu organisatsioon või isik, näiteks haldaja või laevapereta laeva prahtija, kes vastutab laevaomaniku asemel laeva käitamise eest ja kes endale sellise vastutuse võtmisel on nõustunud üle võtma kõik ISM koodeksiga kehtestatud kohustused ja vastutuse.
- 1.1.3. *Administratsioon* — selle riigi valitsus, mille lipu all on laeval õigus sõita.
- 1.1.4. *Meresõiduohutuse korraldamise süsteem* — korrastatud ja dokumenteeritud süsteem, mis võimaldab ettevõtja personalil tõhusalt rakendada ettevõtja ohutus- ja keskkonnakaitse põhimõtteid.
- 1.1.5. *Vastavuse tunnistus* — käesoleva koodeksi nõuetele vastavale ettevõtjale antud dokument.
- 1.1.6. *Meresõiduohutuse korraldamise tunnistus* — laevale antud dokument, mis näitab, et ettevõtja ja tema laeva juhtkond tegutsevad vastavalt heakskiidetud meresõiduohutuse korraldamise süsteemile.
- 1.1.7. *Objektiivsed tõendid* — vaatlemisel, mõõtmisel või katsetamisel põhinev ja tõendatav ohutuse või mõne meresõiduohutuse korraldamise süsteemi osa olemasolu ja rakendamist käsitlev kvantitatiivne või kvalitatiiivne informatsioon, dokumentatsioon või tuvastatud asjaolu.
- 1.1.8. *Märkus* — meresõiduohutuse korraldamise auditi käigus tuvastatud asjaolud, mida kinnitavad objektiivsed tõendid.
- 1.1.9. *Mittevastavus* — vaadeldud olukord, kus objektiivsed tõendid viitavad kindlaksmääratud nõuete mittetäitmisele.
- 1.1.10. *Suur mittevastavus* — tuvastatav kõrvalekalle, mis kujutab endast tõsist ohtu personalile, laevale või keskkonnale ning mis nõuab puuduste viivitamatut kõrvaldamist ning mis võib seisneda käesoleva koodeksi nõuete ebaefektiivses ja mittesüsteematises täitmisel.
- 1.1.11. *Aastapäev* — iga aasta kuupäev ja kuu, mis vastab kõnealuse dokumendi või tunnistuse kehtivuse lõppkuupäevale.
- 1.1.12. *Konventsioon* — muudetud 1974. aasta rahvusvaheline konventsioon inimeste ohutusest merel.

1.2. **Eesmärgid**

- 1.2.1. Käesoleva koodeksi eesmärk on meresõiduohutuse tagamine, inimvigastuste ja inimeste kaotuse tõkestamine ning keskkonna, eelkõige merekeskkonna, ja vara kahjustamise vältimine.

- 1.2.2. Ettevõtja meresõiduohutuse korraldamise eesmärkide hulka kuulub muuhulgas:
 - 1.2.2.1. laeva ohutu käitamine ja töökeskkonna ohutuse tagamine;
 - 1.2.2.2. kaitseabinõude kehtestamine kõikide tuntud riskide vastu; ja
 - 1.2.2.3. kaldapersonali ja laevapere meresõiduohutuslaste oskuste pidev parandamine, kaasa arvatud ettevalmistus hädaolukorraks nii ohutuse kui ka keskkonnakaitse alal.
- 1.2.3. Meresõiduohutuse korraldamise süsteem peaks tagama:
 - 1.2.3.1. kohustuslike eeskirjade ja õigusaktide järgimise; ja
 - 1.2.3.2. Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni, administratsioonide, klassifikatsioonühingute ning laevae- hitus- ja laevaremonditööstuse poolt kohaldamiseks soovitatud koodeksite, juhiste ja standardite arvesse võtmise.

1.3. Kohaldamine

Käesoleva koodeksi nõudeid võib kohaldada kõikide laevade suhtes.

1.4. Meresõiduohutuse korraldamise süsteemi (SMS) rakendamise nõuded

Iga ettevõtja töötab välja, evitab ja hoiab töös meresõiduohutuse korraldamise süsteemi (SMS), mis sisaldab järg- misi rakendusnõudeid:

- 1.4.1. ohutus- ja keskkonnakaitse põhimõtted;
- 1.4.2. juhised ja menetlused laevade ohutu käitamise ning keskkonnakaitse tagamiseks kooskõlas asjakohaste rahvusvaheliste ja lipuriigi õigusaktidega;
- 1.4.3. pädevuse määramine ja teabevahetuse kanalite määramine kaldapersonali ja laevapersonali vahel ja seas;
- 1.4.4. õnnetustest ja käesoleva koodeksi sätetele mittevastavustest teatamise kord;
- 1.4.5. hädaolukordadeks valmistumise ja nendele reageerimise kord; ja
- 1.4.6. sisekontrolli ja juhtimisstruktuuri hindamise kord.

2. OHUTUS- JA KESKKONNAKAITSE PÕHIMÕTTED

- 2.1. Ettevõtja kehtestab ohutus- ja keskkonnakaitse põhimõtted, kus kirjeldatakse, kuidas saavutatakse punktis 1.2 loetletud eesmärgid.
- 2.2. Ettevõtja tagab, et kõnealuseid põhimõtteid rakendatakse ja neist peetakse kinni kõikidel tasanditel nii ettevõtja kaldastruktuurides kui ka laeval.

3. ETTEVÕTJA VASTUTUS JA PÄDEVUS

- 3.1. Kui laeva käitamise eest vastutav isik ei ole laeva omanik, peab omanik administratsioonile teatama selle isiku täieliku nime ja muud andmed.
- 3.2. Ettevõtja määrab kindlaks ja dokumenteerib kõikide isikute vastutuse, pädevuse ja vastastikused suhted, kes korraldavad, teostavad või kontrollivad ohutusega ja reostuse vältimisega seotud ja seda mõjutavat tööd.
- 3.3. Ettevõtja vastutab selle eest, et ametisse nimetatud isikule või isikutele oleksid tagatud nende kohustuste täitmi- seks vajalikud vahendid ja kaldastruktuuride toetus.

4. AMETISSE NIMETATUD ISIK(UD)

Iga laeva ohutu käitamise ning ettevõtja ja laevapere vahelise side tagamiseks nimetab iga ettevõtja vastavalt vajadusele kaldal ametisse isiku või isikud, kellel on otseühendus kõrgeima juhtkonnaga. Ametisse nimetatud isiku või isikute vastutus ja pädevus hõlmavad laeva käitamise ohutusega ja reostuse vältimisega seotud aspektide jälgimist ning selle tagamist, et vajaduse korral oleksid rakendatavad nõuetekohased vahendid ja kaldapoolne toetus.

5. KAPTENI VASTUTUS JA PÄDEVUS

5.1. Ettevõtja määratleb ja dokumenteerib selgelt kapteni vastutuse alljärgnevas:

5.1.1. ettevõtja ohutus- ja keskkonnakaitse põhimõtete rakendamine;

5.1.2. laevapere motiveerimine nimetatud põhimõtete järgimisel;

5.1.3. asjassepuutuvate korralduste ja juhiste andmine selgel ja arusaadaval viisil;

5.1.4. kontroll kindlaksmääratud nõuete täitmise üle; ja

5.1.5. meresõiduohutuse korraldamise süsteemi (SMS) kontrollimine ja selle puudustest teatamine kaldajuhtkonnale.

5.2. Ettevõtja tagab, et laeva pardal kasutatava SMSi põhimõtetes oleks selgesti väljendatud kapteni pädevus. Ettevõtja peab SMSis sätestama, et kaptenil on üliluslik pädevus ja vastutus otsuste tegemisel ohutusega ja merereostuse vältimisega seotud küsimustes ning vajadusel ettevõtjalt abi nõudmisel.

6. VAHENDID JA PERSONAL

6.1. Ettevõtja tagab, et kapten:

6.1.1. omab laeva juhtimiseks nõutavat kvalifikatsiooni;

6.1.2. tunneb igati ettevõtja meresõiduohutuse korraldamise süsteemi; ja

6.1.3. saab vajaliku toetuse kapteni kohustuste turvaliseks täitmiseks.

6.2. Ettevõtja tagab, et iga laev on mehitatud vastavalt riiklikele ja rahvusvahelistele nõuetele kvalifitseeritud, diplomaeritud ja meditsiiniliselt sobivate laevapere liikmetega.

6.3. Ettevõtja kehtestab menetlused, mille kohaselt tutvustatakse uuele personalile ning ohutuse ja keskkonnakaitsega seotud uutele ametikohustustele üle viidud personalile asjakohaselt nende kohustusi.

Juhised, mis tuleb anda enne mereleminekut, tuleb kindlaks määrata, dokumenteerida ja teatavaks teha.

6.4. Ettevõtja peab tagama, et kogu ettevõtja SMSiga seotud personal mõistaks piisavalt asjakohaseid reegleid, eeskirju, koodekseid ja juhiseid.

6.5. Ettevõtja peab kehtestama ja töös hoidma menetlused selgitamiseks välja mistahes väljaõppe vajaduse, mis on nõutav SMSi toetamiseks, ja tagama, et kogu asjassepuutuv personal saaks vastava väljaõppe.

6.6. Ettevõtja peab kehtestama menetlused laevapere liikmete asjakohaseks teavitamiseks SMSist töökeeles või nendele arusaadavas muus keeles.

- 6.7. Ettevõtja peab tagama, et laevapere liikmed on võimelised tulemuslikult suhtlema, täites SMSiga seonduvaid kohustusi.
7. TEGEVUSKAVADE VÄLJATÖÖTAMINE LAEVA PARDATOIMINGUTE JAOKS
- Ettevõtja peab laeva ohutusega ja reostuse vältimisega seotud oluliste pardatoimingute jaoks kehtestama tegevuskavade ja juhendite, sealhulgas vajaduse korral kontrollküsimumstike, väljatöötamise korra. Sellega seotud erinevad ülesanded tuleb määratleda ning määrata need täitmiseks kvalifitseeritud personalile.
8. HÄDAOLUKORRAKS VALMISOLEK
- 8.1. Ettevõtja kehtestab menetlused laevapardal tekkida võivate hädaolukordade väljaselgitamiseks, kirjeldamiseks ja neile reageerimiseks.
- 8.2. Ettevõtja kehtestab praktiliste ja teoreetiliste harjutuste programmi hädaolukorras tegutsemise ettevalmistamiseks.
- 8.3. SMSis peab ette nägema meetmed, mis tagavad, et ettevõtja organisatsioon on võimeline tema laevadega seotud ohtudele, õnnetustele ja hädaolukordadele igal ajal reageerima.
9. NÕUETELE MITTEVASTAVUSTEST, ÕNNETUSTEST JA OHTLIKEST OLUKORDADEST TEATAMINE JA NENDE OLUKORDADE ANALÜÜS
- 9.1. SMS peab sisaldama protseduure, et tagada ettevõtjale mittevastavustest, õnnetustest ja ohtlikest olukordadest teatamine ning asjakohane juurdlus ja analüüs, eesmärgiga parandada ohutust ja vältida merereostust.
- 9.2. Ettevõtja kehtestab parandusmeetmete rakendamise menetlused.
10. LAEVA JA SEADMETE HOOLDUS
- 10.1. Ettevõtja kehtestab menetlused, millega tagatakse laeva hooldus vastavuses asjakohaste eeskirjade ja reeglite sätega ning ettevõtja poolt kehtestatavate mistahes lisanõuetega.
- 10.2. Nende nõuete täitmiseks ettevõtja tagab, et:
- 10.2.1. sobivate ajavahemike järel toimuvad kontrollid;
- 10.2.2. mistahes nõuetele mittevastavusest teatatakse koos selle võimaliku põhjusega, kui see on teada;
- 10.2.3. võetakse asjakohaseid parandusmeetmeid; ja
- 10.2.4. andmed nimetatud tegevuse kohta säilitatakse.
- 10.3. Ettevõtja töötab SMSis välja menetlused, mille alusel määratakse kindlaks seadmed ja tehnilised süsteemid, mille ootamatu rike töös võib põhjustada ohtlikke olukordi. SMS sisaldab erimeetmeid, mille ülesandeks on parandada eelpoolnimetatud seadmete või süsteemide töökindlust. Nende meetmete hulka kuulub valvesüsteemide ja mitte pidevalt töösolevate seadmete või tehniliste süsteemide regulaarne kontroll.
- 10.4. Punktis 10.2 nimetatud kontrollid ja punktis 10.3 nimetatud meetmed on integreeritud laeva tavapärasesse ekspluatatsiooni/rutiini.
11. DOKUMENDID
- 11.1. Ettevõtja kehtestab ja hoiab töös menetluskorra kõikide SMSiga seotud dokumentide ja andmete kontrollimiseks.

- 11.2. Ettevõtja tagab, et:
- 11.2.1. kehtivad dokumendid oleksid kättesaadavad kõikides asjassepuutuvates kohtades;
 - 11.2.2. dokumentides tehtud muudatused vaatab üle ja kiidab heaks selleks volitatud personal ja
 - 11.2.3. aegunud dokumendid likvideeritakse viivitamatult.
- 11.3. SMSi kirjeldamiseks ja rakendamiseks kasutatavaid dokumente võib nimetada "meresõiduohutuse korraldamise käsiraamatuks". Dokumentatsioon säilitatakse ettevõtja poolt kõige efektiivsemaks peetaval viisil. Iga laeva pardal hoitakse selle laevaga seotud dokumentatsiooni.

12. ETTEVÕTJAPOOLNE JÄRELEVALVE, KONTROLL JA HINDAMINE

- 12.1. Ettevõtja peab läbi viima meresõiduohutuse siseauditeid, et kindlaks teha, kas ohutusmeetmed ja reostuse vältimise meetmed on kooskõlas SMSiga.
- 12.2. Ettevõtja peab enda kehtestatud korras perioodiliselt hindama SMSi tõhusust ja vajadusel seal muudatusi tegema.
- 12.3. Auditeid ja neile järgneda võivaid puuduste kõrvaldamise toiminguid tuleb teha vastavalt kirjalikult kindlaksmääratud menetlustele.
- 12.4. Auditeid tegev personal peab olema auditeeritavas valdkonnas sõltumatu, välja arvatud juhul, kui see osutub ettevõtja suuruse ja iseloomu tõttu võimatuks.
- 12.5. Auditite ja hindamiste tulemused tuleb teatada kogu kõnealuse valdkonna eest vastutavale personalile.
- 12.6. Kõnealuse valdkonna eest vastutavad juhtkonna liikmed peavad õigeaegselt kõrvaldama täheldatud puudused.

B OSA — TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE JA KONTROLLIMINE

13. TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE JA PERIOODILINE KONTROLLIMINE

- 13.1. Laeva peab käitama ettevõtja, kellele on asjassepuutuva laeva kohta väljastatud vastavuse tunnistus või ajutine vastavuse tunnistus kooskõlas punktiga 14.1.
- 13.2. Vastavuse tunnistuse peab väljastama administratsioon, administratsiooni poolt tunnustatud organisatsioon või administratsiooni palvel mõni teine konventsiooni lepinguosaline valitsus igale ettevõtjale, kes vastab käesoleva koodeksi nõuetele administratsiooni poolt kindlaks määratud perioodiks, mis ei tohiks olla pikem kui viis aastat. Seda tunnistust aktsepteeritakse tõendina selle kohta, et ettevõtja on suuteline täitma käesoleva koodeksi nõudeid.
- 13.3. Vastavuse tunnistus kehtib ainult tunnistuses selgesõnaliselt nimetatud laevatüüpide suhtes. Nimetada saab ainult neid laevatüüpe, millele põhines esialgne kontrollimine. Muid laevatüüpe tohib lisada ainult pärast seda, kui on kontrollitud, et ettevõtja suudab täita selliste laevatüüpidele kohaldatavaid käesoleva koodeksi nõudeid. Käesolevas kontekstis on laevatüübid nimetatud konventsiooni reeglis IX/1.

- 13.4. Vastavuse tunnistuse kehtivus peab olema allutatud iga-aastasele kontrollile administratsiooni või administratsiooni poolt tunnustatud organisatsiooni või administratsiooni palvel mõne teise konventsiooni lepinguosalise valitsuse poolt kolme kuu jooksul enne või pärast aastapäeva.
- 13.5. Administratsioon või administratsiooni palvel tunnistuse väljastanud lepinguosaline valitsus peab vastavuse tunnistuse kehtetuks tunnistama, kui punktis 13.4 nõutavat iga-aastast kontrolli ei taotleta või kui on leitud tõendeid oluliste mittevastavuste kohta käesoleva koodeksiga.
- 13.5.1. Kui vastavuse tunnistus kehtetuks tunnistatakse, tuleb kehtetuks tunnistada ka kõik sellega seotud meresõiduohutuse korraldamise tunnistused ja/või ajutised meresõiduohutuse korraldamise tunnistused.
- 13.6. Vastavuse tunnistuse koopiat tuleb säilitada laeva pardal, et laeva kapten saaks nõudmise korral selle esitada kontrollimiseks administratsioonile või administratsiooni poolt tunnustatud organisatsioonile või konventsiooni reeglis IX/6.2 nimetatud kontrollimise eesmärgil. Tunnistuse koopia kinnitamine ega tõestamine ei ole nõutav.
- 13.7. Meresõiduohutuse korraldamise tunnistus väljastatakse laevale perioodiks, mis ei ole pikem kui viis aastat, administratsiooni, administratsiooni poolt tunnustatud organisatsiooni või administratsiooni palvel mõne teise lepinguosalise valitsuse poolt. Meresõiduohutuse korraldamise tunnistus väljastatakse pärast seda, kui on tõendatud, et ettevõtja ja tema laeva juhtkond tegutsevad kooskõlas kinnitatud meresõiduohutuse korraldamise süsteemiga. Seda tunnistust tuleb käsitada tõendina selle kohta, et laev täidab käesoleva koodeksi nõudeid.
- 13.8. Meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse kehtivus peab olema allutatud vähemalt ühele vahekontrollile, mille viib läbi administratsioon või administratsiooni poolt tunnustatud organisatsioon või administratsiooni palvel mõni teine konventsiooni lepinguosaline valitsus. Kui teostatakse ainult üks vahekontroll ja meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse kehtivusaeg on viis aastat, siis peab kontroll leidma aset meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse teise ja kolmanda aastapäeva vahel.
- 13.9. Lisaks lõike 13.5.1 nõuetele peab administratsioon või administratsiooni palvel tunnistuse väljastanud lepinguosaline valitsus meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse kehtetuks tunnistama kui punktis 13.8 nõutavat vahepealset kontrollimist ei taotleta või kui on leitud tõendeid oluliste mittevastavuste kohta käesoleva koodeksiga.
- 13.10. Kui tunnistuste uuendamise seotud kontroll on tehtud vähem kui kolm kuud enne olemasoleva vastavuse tunnistuse või meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse aegumise kuupäeva, kehtib uus vastavuse tunnistus või meresõiduohutuse korraldamise tunnistus, olenemata lõigete 13.2 ja 13.7 nõuetest, tunnistuse uuendamise kontrollimise kuupäevast alates ja mitte kauem kui viis aastat olemasoleva vastavuse tunnistuse või meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse aegumiskuupäevast.
- 13.11. Kui tunnistuste uuendamise seotud kontroll on tehtud rohkem kui kolm kuud enne olemasoleva vastavuse tunnistuse või meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse aegumise kuupäeva, kehtib uus vastavuse tunnistus või meresõiduohutuse korraldamise tunnistus mitte kauem kui viis aastat uuendamise kontrolli lõpetamise kuupäevast.

14. AJUTISTE TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE

- 14.1. Käesoleva koodeksi esialgse rakendamise hõlbustamiseks võib väljastada ajutise vastavuse tunnistuse, kui:
1. ettevõtja on alles asutatud või
 2. olemasolevale ajutisele vastavuse tunnistusele lisatakse uusi laevatüüpe pärast seda, kui on tõendatud, et ettevõtjal on meresõiduohutuse korraldamise süsteem, mis vastab käesoleva koodeksi punkti 1.2.3 eesmärkidele, tingimusel, et ettevõtja näitab ette tegevuskavad käesoleva koodeksi kõikidele nõuetele vastava meresõiduohutuse korraldamise süsteemi rakendamiseks ajutise vastavuse tunnistuse kehtivusaja jooksul. Sellise ajutise vastavuse tunnistuse väljastab administratsioon, administratsiooni poolt tunnustatud organisatsioon või administratsiooni palvel mõni teine lepinguosaline valitsus perioodiks, mis ei ole pikem kui 12 kuud. Ajutise vastavuse tunnistuse koopiat tuleb säilitada laeva pardal, et laeva kapten saaks selle nõudmisel esitada kontrollimiseks administratsioonile või administratsiooni poolt tunnustatud organisatsioonile või konventsiooni reeglis IX/6.2 nimetatud kontrollimise eesmärgil. Tunnistuse koopia kinnitamine ega tõestamine ei ole nõutav.

- 14.2. Ajutise meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse võib väljastada:
1. uutele laevadele kättetoimetamisel;
 2. kui ettevõtja võtab endale vastutuse laeva käitamise eest, mis on selle ettevõtja jaoks uus või
 3. kui laev vahetab lippu.
- Selline ajutine meresõiduohutuse korraldamise tunnistus väljastatakse mitte üle 6kuuliseks perioodiks administratsiooni, administratsiooni poolt tunnustatud organisatsiooni või administratsiooni palvel mõne teise lepinguosalise valitsuse poolt.
- 14.3. Administratsioon, administratsiooni poolt tunnustatud organisatsioon või administratsiooni palvel mõni teine lepinguosaline valitsus võib erijuhtudel pikendada ajutise meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse kehtivust edasiseks perioodiks, mis ei tohiks ületada 6 kuud aegumiskuupäevast.
- 14.4. Ajutise meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse võib väljastada pärast seda, kui on kontrollitud, et:
1. vastavuse tunnistus või ajutine vastavuse tunnistus kehtib asjassepuutuva laeva suhtes;
 2. ettevõtja poolt asjassepuutuva laevale ettenähtud meresõiduohutuse korraldamise süsteem sisaldab käesoleva koodeksi võtmeelemente ja et seda on hinnatud sisekontrolli käigus vastavuse tunnistuse väljastamise jaoks või demonstreeritud ajutise vastavuse tunnistuse väljastamiseks;
 3. ettevõtja on kavandanud laeva auditeerimise kolme kuu jooksul;
 4. kapteni ja laeva tegevuse eest vastutavad isikud on kursis meresõiduohutuse korraldamise süsteemiga ning selle rakendamiseks kavandatud korraga;
 5. oluliseks tunnistatud juhised on antud enne merele minekut ja
 6. asjakohane informatsioon meresõiduohutuse korraldamise süsteemi kohta on antud laeva personali töökeeles või neile arusaadavates keeltes.
15. KONTROLLIMINE
- 15.1. Kõik käesoleva koodeksi sätete alusel nõutavad kontrollid tuleb teostada administratsioonile vastuvõetavas korras, võttes arvesse Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni väljatöötatud suuniseid.⁽¹⁾
16. TUNNISTUSTE VORMID
- 16.1. Vastavuse tunnistus, meresõiduohutuse korraldamise tunnistus, ajutine vastavuse tunnistus ja ajutine meresõiduohutuse korraldamise tunnistus peavad olema koostatud vormis, mis vastavad käesoleva koodeksi liites toodud näidistele. Kui kasutatavaks keeleks ei ole ei inglise ega prantsuse keel, peab tekst sisaldama tõlget ühte nendest keeltest.
- 16.2. Lisaks punkti 13.3 nõuetele võib kinnitada laevatüübid, mis on näidatud vastavuse tunnistusel või ajutisel vastavuse tunnistusel, et kajastada mistahes piiranguid laevade käitamises, mis on kirjeldatud meresõiduohutuse korraldamise süsteemis.

⁽¹⁾ Vaata: juhend administratsioonidele meresõiduohutuse korraldamise (ISM) rahvusvahelise koodeksi rakendamiseks, mille Rahvusvaheline Mereorganisatsioon võttis vastu resolutsiooniga A.913(22).

Liide

Vastavuse tunnistuse, meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse, ajutise vastavuse tunnistuse ja ajutise meresõiduohutusekorraldamise tunnistuse vormid

VASTAVUSE TUNNISTUS

*(ametlik pitser)**(riik)*

Tunnistuse nr

Välja antud vastavalt muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL sätetele.

Valitsuse nimel.....

(riigi nimi)

välja andnud

(volitatud isik või organisatsioon)

Ettevõtja nimi ja aadress:

.....

.....

(vaata ISM koodeksi punkti 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, ET ettevõtja meresõiduohutuse korraldamise süsteem on auditeeritud ja et see vastab laevade ohutu eksploateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi (ISM koodeksi) nõuetele allpool loetletud laevatüüpide puhul (mittevajalik maha tõmmata):

Reisilaev

Kiirreisilaev

Kiirkaubalaev

Puistlastilaev

Naftatanker

Kemikaalitankeer

Gaasitankeer

Ujuv merepuurplatvorm

Muu kaubalaev

Käesolev vastavuse tunnistus kehtib kuni tingimusel, et toimub perioodiline kontroll.

Välja antud.....

(tunnistuse väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev:

*(välja andnud asutuse pitser või tempel)**(Tunnistuse välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)*

Tunnistuse nr

IGA-AASTASE KONTROLI KINNITAMINE

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, et perioodilisel kontrollimisel vastavalt konventsiooni reeglile IX/6.1 ja ISM koodeksi punktile 13.4 leiti, et meresõiduohutuse korraldamise süsteem vastab ISM koodeksi nõuetele.

1. ESIMENE IGA-AASTANE KONTROLL

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

2. TEINE IGA-AASTANE KONTROLL

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

3. KOLMAS IGA-AASTANE KONTROLL

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

4. NELJAS IGA-AASTANE KONTROLL

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE TUNNISTUS

*(ametlik pitser)**(riik)*

Tunnistuse nr

Välja antud

vastavalt muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL sätetele

Valitsuse nimel
*(riigi nimi)*välja andnud
(volitatud isik või organisatsioon)

Laeva nimi:

Tunnusnumber või kutsung:

Kodusadam:.....

Laeva tüüp: (*)

Kogumahutavus:

IMO nr:

Ettevõtja nimi ja aadress:
(vaata ISM koodeksi punkti 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, et laeva meresõiduohutuse korraldamise süsteem on auditeeritud ja et see vastab laevade ohutu ekspluateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi (ISM koodeksi) nõuetele, pärast kontrollimist, et ettevõtjale antud vastavuse tunnistus on kohaldatav seda tüüpi laevale.

Käesolev meresõiduohutuse korraldamise tunnistus kehtib kuni, tingimusel, et tehakse perioodilist kontrolli ja vastavuse tunnistus kehtib.

Välja antud
(tunnistuse väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev

*(Tunnistuse välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)**(välja andnud asutuse pitser või tempel)*

(*) Sisestada laevatüüp alljärgnevate hulgast: reisilaev; kiirreisilaev; kiirkaubalaev; puistlastilaev; naftatanker; kemikaalitankeer; gaasitankeer; ujuv merepuurplatvorm; muu kaubalaev.

Tunnistuse nr

VAHEPEALSE KONTROLLI KINNITAMINE JA LISAKONTROLL (KUI VAJALIK)

KÄESOLEVAGA KINNITATAKSE, et perioodilisel kontrollimisel vastavalt konventsiooni reeglile IX/6.1 ja ISM koodeksi punktile 13.8 leiti, et meresõiduohutuse korraldamise süsteem vastab ISM koodeksi nõuetele.

VAHEPEALNE KONTROLL

(teostatakse teise ja kolmanda aastapäeva vahel)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

LISAKONTROLL (*)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

LISAKONTROLL (*)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

LISAKONTROLL (*)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

(*) Kui on kohaldatav. Viidatakse dokumendi "Juhend administratsioonidele rahvusvahelise meresõiduohutuse korraldamise (ISM) koodeksi rakendamiseks" punktile 3.4.1 (resolutsioon A.913(22)).

AJUTINE VASTAVUSE TUNNISTUS

*(ametlik pitser)**(riik)*

Dokumendi nr

Dokument on välja antud

vastavalt muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL sätetele

Valitsuse nimel

(riigi nimi)

välja andnud

(volitatud isik või organisatsioon)

Ettevõtja nimi ja aadress:

.....

.....

(vt ISM koodeksi reeglit 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, ET ettevõtja meresõiduohutuse korraldamise süsteem on tunnistatud vastavaks laevade ohutu ekspluateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi (ISM koodeksi) punktis 1.2.3 toodud eesmärkidele allpool loetletud laevatüüpide puhul (mittevajalik maha tõmmata):

Reisilaev

Kiirreisilaev

Kiirkaubalaev

Puistlastilaev

Naftatanker

Kemikaalitanker

Gaasitanker

Ujuv merepuurplatvorm

Muu kaubalaev

Käesolev ajutine vastavuse tunnistus on kehtiv kuni:

Välja antud:

(dokumendi väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev:

*(välja andnud asutuse pitser või tempel)**(Dokumendi välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)*

AJUTINE MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE TUNNISTUS

(ametlik pitser)

(riik)

Tunnistuse nr

Tunnistus on välja antud

vastavalt muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL sätetele

Valitsuse nimel
(riigi nimi)välja andnud
(volitatud isik või organisatsioon)

Laeva nimi:

Tunnusnumber või kutsung:

Kodusadam:

Laeva tüüp (*):

Kogumahutavus:

IMO nr:

Ettevõtja nimi ja aadress:
(vt ISM koodeksi punkti 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, et ISM koodeksi punkti 14.4 nõuded on täidetud ja et ettevõtja vastavuse tunnistus/ajutine vastavuse tunnistus (**) kehtib asjassepuutuva laeva suhtes.

Käesolev ajutine vastavuse tunnistus kehtib kuni tingimusel, et vastavuse tunnistus/ajutine vastavuse tunnistus (**) kehtib

Välja antud:
(tunnistuse väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev:

(Tunnistuse välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)

(välja andnud asutuse pitser või tempel)

(*) Sisestada laeva tüüp alljärgnevate hulgast: reisilaev; kiirreisilaev; kiirkaubalaev; puistlastilaev; naftatanker; kemikaal tanker; gaasitanker; ujuv merepuurplatvorm; muu kaubalaev.

(**) Mittevajalik maha tõmmata.

Tunnistuse nr

Käesoleva ajutise meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse kehtivusaega on pikendatud kuni:

Pikendamise kuupäev

(välja andnud asutuse pitser või tempel, vastavalt vajadusele)

(Kehtivusaega pikendanud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)

II LISA

SÄTTED ADMINISTRATSIOONIDELE MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE RAHVUSVAHELISE (ISM) KOODEKSI RAKENDAMISE KOHTA

A OSA ÜLDSÄTTED

B OSA TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE JA STANDARDID

2. TUNNISTUSTE VÄLJASTAMISE KORD
3. KORRALDAMISE STANDARDID
4. PÄDEVUSE STANDARDID
5. VASTAVUSE TUNNISTUSE JA MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE TUNNISTUSE VORM

A OSA — ÜLDSÄTTED

- 1.1. Liikmesriigid peavad ISM koodeksi sätetega nõutud kontrollimisega ja tunnistuste väljastamisega seotud ülesannete täitmisel laevade puhul, mis jäävad käesoleva määruse reguleerimisalasse, tegutsema vastavalt käesoleva jaotise B osas kehtestatud nõuetele ja standarditele.
- 1.2. Lisaks sellele võtavad liikmesriigid nõuetekohaselt arvesse IMO 29. novembri 2001. aasta resolutsiooniga A.913 (22) ülevaadatud dokumendi "Juhend administratsioonidele meresõiduohutuse korraldamise (ISM) rahvusvahelise koodeksi rakendamiseks" sätteid sellises ulatuses, millises need ei ole kaetud käesoleva jaotise B osaga.

B OSA — TUNNISTUSTE VÄLJASTAMINE JA STANDARDID

2. TUNNISTUSTE VÄLJASTAMISE KORD
 - 2.1. Ettevõtjale väljastatava vastavuse tunnistuse ja igale laevale väljastatava meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse väljastamisel arvestatakse alltoodud sätteid.
 - 2.2. Tunnistuse väljastamine hõlmab tavapäraselt alljärgnevaid toiminguid:
 1. esialgne kontroll;
 2. iga-aastane või vahepealne kontroll;
 3. tunnistuse uuendamise seotud kontroll; ja
 4. lisakontroll.Nimetatud kontrollid teostatakse ettevõtja poolt administratsioonile või administratsiooni nimel tegutsevale tunnustatud organisatsioonile esitatud palve alusel.
 - 2.3. Kontrollimise juurde kuulub meresõiduohutuse korraldamise auditeerimine.
 - 2.4. Auditeerimiseks nimetatakse ametisse juhtaudiitor ja vajaduse korral audiitorirühm.
 - 2.5. Juhtaudiitor võtab ühendust ettevõtjaga ja esitab auditi kava.
 - 2.6. Auditi aruanne koostatakse auditi õigsuse ja terviklikkuse eest vastutava juhtaudiitori juhtnööride alusel.
 - 2.7. Auditi aruanne peab sisaldama auditi kava, audiitorirühma liikmete isikuandmeid, kuupäevi ja ettevõtja andmeid, kõikide märkuste ja mittevastavuste kohta koostatud protokolle ning märkusi meresõiduohutuse korraldamise süsteemi tõhususe kohta kindlaksmääratud eesmärkide saavutamisel.

3. KORRALDAMISE STANDARDID

- 3.1. Audiitorirühma audiitorid, kes korraldavad ISM koodeksile vastavuse kontrollimist, peavad olema pädevad alljärgnevas:
1. ettevõtja käitatavate kõiki tüüpi laevade vastavuse tagamine reeglitele ja eeskirjadele, sealhulgas meremeeste diplomeerimine;
 2. heaks kiitmine, jälgimine ja sertifitseerimine niivõrd, kuivõrd see on seotud meresõidutunnistuste väljastamisega;
 3. suuniseid, mida tuleb arvesse võtta ISM koodeksis nõutud meresõiduohutuse korralduse süsteemi puhul ja
 4. laeva käitamise praktiline kogemus.
- 3.2. ISM koodeksi sätetele vastavuse kontrollimisel tagatakse konsultatsiooniteenuseid osutava personali ja tunnistuste väljastamisega seotud isikute omavaheline sõltumatus.

4. PÄDEVUSSTANDARDID

4.1. Põhipädevus kontrollimise läbiviimiseks

- 4.1.1. Personal, kes osaleb ISM koodeksi nõuetele vastavuse kontrollimisel, peab vastama inspektoritele esitatavatele miinimumnõuetele, mis on sätestatud direktiivi 95/21/EÜ VII lisa punktis 2.
- 4.1.2. Kõnealune personal on läbinud koolituse, mis tagab ISM koodeksi nõuetele vastavuse kontrollimiseks vajaliku pädevuse ja oskused, eelkõige alljärgnevas:
- a) ISM koodeksi tundmine ja sellest arusaamine;
 - b) kohustuslikud reeglid ja eeskirjad;
 - c) suunised, mille arvessevõtmist ISM koodeks ettevõtjalt nõuab;
 - d) uurimise, küsitlemise, hindamise ja aruandluse meetodika;
 - e) meresõiduohutuse korraldamise tehnilised või käitamisega seotud aspektid;
 - f) põhiteadmised laevandusest ja pardatoimingutest ja
 - g) osalemine vähemalt ühes merendusega seotud korraldamissüsteemi auditeerimises.

4.2. Pädevus esialgse kontrollimise ja tunnistuse uuendamisega seotud kontrollimise läbiviimiseks

- 4.2.1. Selleks, et vastavuse tunnistuse või meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse väljastamisega seotud esialgset või tunnistuse uuendamisega seotud kontrollimist teostav personal saaks täielikult kontrollida ettevõtja või kõikide laevatüüpide vastavust ISM koodeksi nõuetele, peab personalil lisaks ülalnimetatud põhipädevusele olema veel pädevus alljärgnevas:
- a) teha kindlaks, kas meresõiduohutuse korraldamise süsteemi osad vastavad ISM koodeksi nõuetele või mitte;
 - b) teha kindlaks ettevõtja või kõikide laevatüüpide meresõiduohutuse korraldamise süsteemi tõhusus, et tagada vastavust reeglitele ja eeskirjadele, nagu on tõendatud kohustuslike ja klassifitseerimise tehniliste ülevaatuste protokollide alusel;
 - c) hinnata meresõiduohutuse korraldamise süsteemi tõhusust vastavuse tagamisel teiste reeglite ja eeskirjadega, mida ei hõlma kohustuslikud ja klassifitseerimise tehnilised ülevaatused, ning nendele reeglitele ja eeskirjadele vastavuse kontrolli võimaldamisel ja
 - d) hinnata, kas Rahvusvahelise Mereorganisatsiooni, administratsioonide, klassifikatsiooniühingute ja merenduslaste organisatsioonide soovitatud ohutusmeetmeid on arvesse võetud.
- 4.2.2. Nimetatud pädevuse saavutamiseks moodustatakse rühmad, mille liikmetel kokku on olemas kogu nõutav pädevus.

5. VASTAVUSE TUNNISTUSTE JA MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE TUNNISTUSTE VORM

Kui laevu käitatakse ainult ühes liikmesriigis, kasutavad liikmesriigid kas ISM koodeksile lisatud vorme või alltoodud vormis koostatud vastavuse tunnistust, meresõiduohutuse korraldamise tunnistust, ajutist vastavuse tunnistust ja ajutist meresõiduohutuse korraldamise tunnistust.

Artikli 7 lõike 1 ja, kui see on kohaldatav, artikli 7 lõike 2 kohaselt lubatud erandi puhul tuleb väljastada eespool nimetatust erinev tunnistus, millel tuleb selgelt märkida, et on võimaldatud käesoleva määruse artikli 7 lõike 1 ja, kui see on kohaldatav, artikkel 7 lõike 2 kohane erand ja see tunnistus peab sisaldama kohaldatavaid tööpiiranguid.

VASTAVUSE TUNNISTUS

*(ametlik pitser)**(riik)*

Tunnistuse nr

Välja antud [muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL ja] (*) määruse (EÜ) nr .../..., ISM koodeksi rakendamise kohta ühenduse piires, sätete alusel.

Valitsuse nimel
(riigi nimi)

välja andnud
(volitatud isik või organisatsioon)

Ettevõtja nimi ja aadress

.....

(vt määruse (EÜ) nr .../... I lisa A osa alapunkt 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, ET ettevõtja meresõiduohutuse korraldamise süsteem on auditeeritud ja et see vastab laevade ohutu ekspluaterimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi (ISM koodeksi) nõuetele allpool loetletud laevatüüpide puhul (mittevajalik maha tõmmata):

Reisilaev

Kiirreisilaev

Kiirkaubalaev

Puistlastilaev

Naftatanker

Kemikaalitanker

Gaasitanker

Ujuv merepuurplattvorm

Muu kaubalaev

Ro-ro-reisiparvlaev

Käesolev vastavuse tunnistus kehtib kuni, tingimusel, et toimub perioodiline kontroll.

Välja antud
(tunnistuse väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev

*(välja andnud asutuse pitser või tempel)**(Tunnistuse välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)*

(*) Võib välja jätta laevade puhul, mida käitatakse ainult sõitudel ühe liikmesriigi piires.

Tunnistus nr

IGA-AASTASE KONTROLLI KINNITAMINE

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, et perioodilise kontrolli käigus vastavalt konventsiooni reeglile IX/6.1 ja ISM koodeksi punktile 13.4 ja[*] määruse (EÜ) nr .../..., ISM koodeksi rakendamise kohta ühenduse piires, artikli 6 sätetele leiti, et meresõiduohutuse korraldamise süsteem vastab ISM koodeksi nõuetele.

ESIMENE IGA-AASTANE KONTROLLIMINE

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

TEINE IGA-AASTANE KONTROLL

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

KOLMAS IGA-AASTANE KONTROLL

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

NELJAS IGA-AASTANE KONTROLL

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

[*] Võib välja jätta laevade puhul, mida kasutatakse ainult sõitudel ühe liikmesriigi piires.

MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE TUNNISTUS

*(ametlik pitser)**(riik)*

Tunnistuse nr

Välja antud [muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL ja] (*) määruse (EÜ) nr .../..., ISM koodeksi rakendamise kohta ühenduse piires, sätete alusel

Valitsuse nimel.....
(riigi nimi)

välja andnud
(volitatud isik või organisatsioon)

Laeva nimi:

Tunnusnumber või kutsung:

Kodusadam:.....

Laeva tüüp (**):

Kogumahutavus:.....

IMO nr:

Ettevõtja nimi ja aadress:
(vt määruse (EÜ) nr .../... I lisa A osa alapunkt 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, ET laeva meresõiduohutuse korraldamise süsteem on auditeeritud ja et see vastab laevade ohutu ekspluaterimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi (ISM koodeksi) nõuetele, pärast kontrollimist, et ettevõtjale antud vastavuse tunnistus on kohaldatav seda tüüpi laevale.

Käesolev meresõiduohutuse korraldamise tunnistus kehtib kuni, tingimusel, et toimub perioodiline kontroll ja kehtib vastavuse tunnistus.

Välja antud.....
(tunnistuse väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev

*(Välja andnud asutuse pitser või tempel)**(Tunnistuse välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)*

(*) Võib välja jätta laevade puhul, mida kasutatakse ainult sõitudel ühe liikmesriigi piires

(**) Sisestada laeva tüüp alljärgnevate hulgast: reisilaev, kiirreisilaev, kiirkaubalaev, puistlastilaev, naftatanker, kemikaal tanker, gaasitanker, ujuv merepuurplatvorm, muu kaubalaev, ro-ro-reisiparvlaev.

Tunnistuse nr

VAHEPEALSE KONTROLLI KINNITAMINE JA LISAKONTROLLI KINNITAMINE (KUI VAJALIK)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, ET konventsiooni reegli IX/6.1 ja ISM koodeksi punkti 13.8 ning] (*) ISM koodeksi rakendamist ühenduse piires käsitleva määruse (EÜ) nr .../... artikli 6 sätetele kohaselt teostatud perioodilisel kontrollil leiti, et meresõiduohutuse korraldamise süsteem vastab ISM koodeksi nõuetele.

VAHEPEALNE KONTROLL

(teostatakse teise ja kolmanda aastapäeva vahel)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

LISAKONTROLL (**)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

LISAKONTROLL (**)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

LISAKONTROLL (**)

Allkiri:
(volitatud ametniku allkiri)

Koht:

Kuupäev:

(*) Võib välja jätta laevade puhul, mida käitatakse ainult sõitudel ühe liikmesriigi piires

(**) Kui on kohaldatav. Viidatakse ISM koodeksi punktile 13.8 ja rahvusvahelise meresõiduohutuse korraldamise (ISM) koodeksi rakendamiseks administratsioonidele antud juhendi punktile 3.4.1 (resolutsioon A.913(22)).

AJUTINE VASTAVUSE TUNNISTUS

*(ametlik pitser)**(riik)*

Tunnistuse nr

Välja antud [muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIOONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL] (*) ja ISM koodeksi rakendamist ühenduse piires käsitleva määruse (EÜ) nr .../... sätete alusel.

Valitsuse nimel
(riigi nimi)

välja andnud
(volitatud isik või organisatsioon)

Ettevõtja nimi ja aadress

.....

(vt määruse (EÜ) nr .../... I lisa A osa alapunkt 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, ET ettevõtja meresõiduohutuse korraldamise süsteem on tunnistatud vastavaks määruse (EÜ) nr .../... I lisa A osa alapunktis 1.2.3 toodud eesmärkidele allpool loetletud laevatüüpide puhul (mittevajalik maha tõmmata):

Reisilaev

Kiirreisilaev

Kiirkaubalaev

Puistlastilaev

Naftatanker

Kemikaalitanker

Gaasitanker

Ujuv merepuurplatvorm

Muu kaubalaev

Ro-ro-reisilaev

Käesolev ajutine vastavuse tunnistus kehtib kuni

Välja antud:
(dokumendi väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev:

*(välja andnud asutuse pitser või tempel)**(Dokumendi välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)*

(*) Võib välja jätta laevade puhul, mida kasutatakse ainult sõitudel ühe liikmesriigi piires.

AJUTINE MERESÕIDUOHUTUSE KORRALDAMISE TUNNISTUS

(ametlik pitser)

(riik)

Tunnistuse nr

Välja antud [muudetud 1974. aasta RAHVUSVAHELISE KONVENTSIIONI INIMELUDE OHUTUSEST MEREL] (*) ja ISM koodeksi rakendamist ühenduse piires käsitleva määruse (EÜ) nr .../... sätete alusel

Valitsuse nimel.....
(riigi nimi)

välja andnud
(volitatud isik või organisatsioon)

Laeva nimi:

Tunnusnumber või kutsung:

Kodusadam:

Laeva tüüp: (**)

Kogumahutavus:

IMO nr:

Ettevõtja nimi ja aadress:
(vt määruse (EÜ) nr .../... I lisa A osa alapunkt 1.1.2)

KÄESOLEVAGA TÕENDATAKSE, ET määruse (EÜ) nr .../... I lisa A osa alapunkti 14.4 nõuded on täidetud ja et ettevõtja vastavuse tunnistus/ajutine vastavuse tunnistus (***) kehtib asjassepuutuva laeva suhtes.

Käesolev ajutine meresõiduohutuse korraldamise tunnistus on kehtiv kuni vastavuse tunnistus/ajutine vastavuse tunnistus (***) on kehtiv.....

Välja antud:.....
(tunnistuse väljaandmise koht)

Väljaandmise kuupäev:

(välja andnud asutuse pitser või tempel)

(Tunnistuse välja andnud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)

(*) Võib välja jätta laevade puhul, mida kasutatakse ainult sõitudel ühe liikmesriigi piires.

(**) Sisestada laeva tüüp alljärgnevate hulgast: reisilaev, kiirreisilaev, kiirkaubalaev, puistlastilaev, naftatanker, kemikaalitankeer, gaasitankeer, ujuv merepuurplatvorm, muu kaubalaev, ro-ro-reisiparvlaev.

(***) Mittevajalik maha tõmmata.

Tunnistuse nr

Käesoleva ajutise meresõiduohutuse korraldamise tunnistuse kehtivusaega on pikendatud kuni:

Pikendamise kuupäev:

(välja andnud asutuse pitser või tempel)

(Kehtivusaega pikendanud nõuetekohaselt volitatud ametiisiku allkiri)

NÕUKOGU PÕHJENDUSED

I. SISSEJUHATUS

Kaasotsustamismenetluse raames (EÜ asutamislepingu artikkel 251) jõudis nõukogu 9. detsembril 2004 poliitilisele kokkuleppele Euroopa Parlamendi ja nõukogu määruse eelnõu osas, mis käsitleb meresõiduohutuse korraldamise rahvusvahelise koodeksi (ISM koodeks) rakendamist ühenduse piires. ⁽¹⁾ Pärast juriidilist/keelelist läbivaatamist võttis nõukogu 18. juulil 2005 vastu ühise seisukoha.

Euroopa Parlament nõustus esimesel lugemisel 10. märtsil 2004 vastu võetud arvamuses komisjoni ettepanekut muudatusti tegemata heaks kiitma. ⁽²⁾ Seisukohta võttes arvestas nõukogu majandus- ja sotsiaalkomitee arvamust ⁽³⁾ ⁽⁴⁾.

Käesoleva määruse eesmärk on asendada ja laiendada nõukogu määrust (EÜ) nr 3051/95, et tõhustada meresõiduohutuse korraldust, ohutut käitamist ja saastamise vältimist. ISM koodeksi sätteid kohaldatakse kõikide liikmesriigi lipu all sõitvate laevade suhtes, mis teevad rahvusvahelisi merereise ja kohalikke rannasõite ning kõikide SOLAS konventsiooni reguleerimisalas olevate laevade suhtes, mis tegelevad ainult kohaliku rannasõiduga või teevad liinivedusid liikmesriikide sadamate vahel.

II. ÜHISE SEISUKOHA ANALÜÜS

Rahvusvaheline Mereorganisatsioon (IMO) võttis 1993. aastal vastu laevade ohutu ekspluateerimise ja reostuse vältimise korraldamise rahvusvahelise koodeksi, nn "ISM koodeksi", mis on osa rahvusvahelisest konventsioonist inimeste ohutusest merel (SOLAS), ning mille eesmärgiks on soodustada laiaulatuslikku ohutuse ja keskkonnavalase teadlikkuse arengut laevapere ja laevu käitavate reederite seas. Koodeks annab suuniseid laevade haldamiseks ja ekspluateerimiseks neid käitavate reederite poolt.

Reaktsioonina reisiparvlaev *Estonia* traagilisele õnnetusele nägi ühendus ette nimetatud ISM koodeksi rakendamise määruse (EÜ) nr 3051/95 vastuvõtmise tulemusena; nimetatud määrust kohaldatakse ro-ro reisiparvlaevade suhtes, mis tegelevad rahvusvaheliste merereisidega või kohaliku rannasõiduga ühenduse piirides.

Nõukogu toetab 2003. aasta detsembris esitatud komisjoni ettepanekus sätestatud põhimõtet, mille kohaselt asendatakse määrus (EÜ) nr 3051/95 uue tekstiga, mis kohustab kõiki SOLAS konventsiooni IX peatükiga hõlmatud ettevõtteid ja laevu kohaldama ISM koodeksit, võttes samuti arvesse, et koodeks muutus 2002. aastal rahvusvahelisel tasandil kohustuslikuks. Nõukogu jagab seisukohta, mille kohaselt uus määrus hõlbustab koodeksi nõuetekohast, ranget ja ühtlustatud rakendamist kõikides liikmesriikides.

Rahvusvaheliste sätete asjakohasel viisil arvessevõtmise eesmärgil pidas nõukogu vajalikuks minna komisjoni ettepanekust kaugemale vastavalt allpool kirjeldatule.

Nõukogu nõustub, et edasise loogilise sammuna peaks määruse reguleerimisala samuti hõlmama laevu, mis liikmesriigi lipu all teevad kohalikke rannasõite ja laevu, mis olenemata nende lipuriigist tegelevad ainult kohaliku rannasõiduga või teevad liinivedusid liikmesriikide sadamate vahel. Proportsionaalsuse huvides on reguleerimisalast välja jäetud reisilaevad, mis ei ole ro-ro reisiparvlaevad ja mis sõidavad lähemal kui 5 miili rannajoonest ning samuti — kooskõlas ISM koodeksiga — kaubalaevad ja ujuvad merepuurplatvormid kogumahutavusega alla 500 tonni.

Õigusaktide selguse ja täpsuse saavutamise eesmärgil on määratlusi täiendatud ja vajaduse korral kehtivate rahvusvaheliste õigusnormidega vastavusse viidud, võttes arvesse kiirreisilaevu, reisisukelduspaate, ro-ro reisiparvlaevu ja ujuvaid merepuurplatvorme ning kogumahutavuse mõõtmise eripärasid.

⁽¹⁾ Komisjon esitas oma ettepaneku 11. detsembril 2003.

⁽²⁾ ELT C 102 E, 28.4.2004, lk 565.

⁽³⁾ ELT C 302, 7.12.2004, lk 20.

⁽⁴⁾ Regioonide komitee otsustas arvamust mitte esitada.

Nõukogu usub, et rahvusvahelisi õigusnorme rakendavad ühenduse õigusaktid tuleks nendega võimalikult suurel määral vastavusse viia. Seega vastavad laevadele ja neid käitavatele reederitele väljastatavate dokumentide (nõuetele vastavuse tunnistus, ajutine nõuetele vastavuse tunnistus, meresõiduohutuse korralduse tunnistus ja ajutine meresõiduohutuse korralduse tunnistus) kehtivust käsitlevad sätted ISM koodeksi vastavatele sätetele, sätestades kuni viie aasta pikkuse kehtivusaja alates nende väljaandmise kuupäevast.

ISM koodeksi järgimise põhimõtte alusel kiidavad liikmesriigid nimetatud dokumendid heaks juhul, kui need on väljastatud teise liikmesriigi ametiasutuse poolt või kui need on väljastatud direktiivi 94/57/EÜ sätete alusel tunnustatud organisatsiooni poolt liikmesriigi ametiasutuse nimel või kui need on väljastatud kolmandate riikide ametiasutuste poolt või nende nimel. Viimasel juhul kontrollivad liikmesriigid, kasutades kõiki asjakohaseid vahendeid, liinivedusid tegevatele laevadele väljastatud dokumentide vastavust ISM koodeksiga.

Nõukogu on arvamusel, et määrase reguleerimisala laiendamisel kohalikele rannasõitutele tekib vajadus võtta arvesse, et erinevates liikmesriikides võivad olla erinevad tingimused. Määrus sätestab seetõttu erandite tegemise võimaluse juhul, kui liikmesriik leiab, et reederitel on praktikas raske saavutada vastavust ISM koodeksi teatud punktidega teatud laevade või laevade kategooriate suhtes, mida kasutatakse ainult selle liikmesriigi kohalikul rannasõidul. Asjaomane liikmesriik kehtestab vastavalt erandite tegemise menetlusele meetmed, mis tagavad koodeksi eesmärkide samaväärse saavutamise, teatab komisjonile erandite tegemisest ja kavandatavatest meetmetest ning avalikustab vastuvõetud meetmed. Sellest tulenevalt peab erandite tegemise korral laevale ja reederile väljastatav tunnistus olema erinev määruse I ja II lisas esitatud tunnistustest, sellel peab olema selgelt märgitud, et erandid on tehtud vastavalt määrusele, samuti peavad sellel olema märgitud rakendatavad tegevuspiirangud.

Lõpuks lisatakse ühisele seisukohale mitmed peamiselt tehnilist laadi muudatused, mis on vajalikud, et viia uus tekst ühenduse kehtivate õigusaktidega kooskõlla.
